

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

16 JANUARI 1975

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de toekenning der academische graden en het programma der universitaire examens.

(Ingediend door de heer De Vlies.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel tikt de meest efficiënte methode om een toestand te verhelpen waarin de wettelijke erkenning van een feitelijke bestaande toestand is uitgebleven.

De Koninklijke Militaire School is een instelling van hoger onderwijs. Haar statuut wordt overeenkomstig artikel 17 van de Grondwet bepaald bij de wet. Zij verstrekt onbetwistbaar een onderwijs van universitair niveau. Niettemin blijft de wetgeving terzake haar en haar afgestudeerden de hieraan verbonden morele voordelen verschuldigd.

#### De huidige stand van de wetgeving terzake.

De basiswetgeving inzake graden en titels bestaat uit twee belangrijke wetteksten.

Ten eerste: de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens.

Ten tweede: de wet van 11 september 1933 op de bescherming der titels.

In de eerstvernoemde wetten stelt artikel 34 de onderluitenanten-leerlingen van de polytechnische afdeling gelijk met de kandidaten-burgerlijk ingenieur. Hetzelfde artikel verleent aan de afgestudeerden van de polytechnische afdeling analoge mogelijkheden als aan de houders van academische graden inzake vrijstelling van sommige examens of verkorting van de studietijd voor het verwerven van aanvullende diploma's.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

16 JANVIER 1975

### PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

(Déposée par M. De Vlies.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le dépôt d'une proposition de loi semble être la méthode la plus efficace pour redresser une anomalie provenant de ce que la reconnaissance légale n'a pas encore consacré une situation de fait.

L'Ecole royale militaire est un établissement d'enseignement supérieur. Conformément à l'article 17 de la Constitution, son statut est réglé par la loi. Les cours qui y sont donnés sont incontestablement de niveau universitaire. La législation en la matière ne lui a pas encore accordé, pas plus qu'à ces diplômés, les avantages moraux attachés à ce type d'études.

#### Situation actuelle de la législation.

La législation de base sur les grades et les titres comporte deux importants textes de loi.

En premier lieu: les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

En second lieu: la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur.

L'article 34 des lois coordonnées assimile les élèves sous-lieutenants de la section polytechnique aux candidats ingénieurs civils. Le même article réserve aux élèves issus de la section polytechnique des possibilités analogues à celles qu'il offre aux titulaires de grades académiques en matière de dispense de certains examens ou de réduction de la durée des études lorsqu'il s'agit d'obtenir des diplômes complémentaires.

Deze enige bepaling met betrekking tot de Koninklijke Militaire School, ofschoon onvoldoende, is niettemin zeer belangrijk: zij bevat impliciet de erkenning van het universitair niveau der ingenieursstudies aan de Koninklijke Militaire School. Nochtans is deze school niet opgenomen in artikel 37 bij de instellingen die, wat betreft het toekennen van sommige academische graden, gelijkgesteld worden met de universiteiten. Dit is van essentieel belang, omdat — zoals men weet — behoudens een speciale examencommissie, alleen deze limitatief opgesomde instellingen de diploma's van de academische graden uitreiken.

Deze academische graden zelf zijn limitatief opgesomd in artikel 1 van de zelfde wetten. Ook daar wordt geen melding gemaakt van diploma's uitgereikt door de Koninklijke Militaire School.

De wetgeving met betrekking tot de academische graden werd bekritiseerd in bepaalde universitaire milieus. Maar in de huidige stand van zaken, die nog lang kan aanhouden, blijft zij de toegang tot een groot aantal ambten en functies conditioneren.

De laatstvernoemde wet, die van 11 september 1933, erkent expliciet het universitair niveau van de studies in de Koninklijke Militaire School, én in de polytechnische afdeling, én in de afdeling « Alle Wapens », door te stellen in artikel 1, littera II :

« Mogen ook de titel van burgerlijk ingenieur dragen zij die met vrucht de studiën hebben geëindigd van de oefenschool (sic) van de artillerie en van de genie bij de Koninklijke Militaire School (polytechnische afdeling) » en « zij die na 1 januari 1965 met vrucht de studiën hebben geëindigd van de afdeling « Alle Wapens » bij de Koninklijke Militaire School, mogen de titel van licentiaat voeren met de door de Koning bepaalde kwalificatie ».

De wet van 11 september 1933 werd met deze bepalingen aangevuld door artikel 3 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

Het is op dat ogenblik, in 1965, een vergissing geweest, alleen deze wet op de bescherming der titels van het hoger onderwijs te willen wijzigen, om de Koninklijke Militaire School als universitaire instelling wettelijk te situeren, en de wijziging niet consequent door te trekken tot de wetten op het toekennen der academische graden.

In ieder geval blijkt de werkelijke draagwijdte van deze wettelijke bepalingen ondermeer uit de interpretatie, die er werd aan gegeven door een onverdachte instantie. De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26<sup>e</sup> maart 1969 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijke besluit betreffende bekwaamheidsbewijzen, deed opmerken dat de « ... wettelijke graad van burgerlijk ingenieur niet alleen door een universiteit wordt verleend maar ook door de oefenschool van de artillerie en van de genie bij de Koninklijke Militaire School (polytechnische afdeling) » (1). De Raad van State verwijst hierbij uitdrukkelijk naar artikel 3 van de wet van 9 april 1965.

Omdat onder « wettelijke graad » — zoals men weet, spreekt de wet van « wettelijke diploma's » (2) — verstaan wordt, een der academische graden, opgesomd in artikel 1 van de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden, kan dit advies van de Raad van State wellicht op zijn textuele juistheid worden aangevallen, niet

Bien qu'insuffisante, cette unique disposition relative à l'Ecole royale militaire est cependant très importante: elle reconnaît implicitement le niveau universitaire des études d'ingénieur à l'Ecole royale militaire. Cette manière n'est toutefois pas citée à l'article 37 parmi les établissements assimilés aux universités et autorisés à conférer certains grades académiques. Ce fait est d'une importance capitale car — comme on le sait — ce sont, à l'exception du jury spécial, ces seuls établissements, énumérés limitativement, qui délivrent les diplômes des grades académiques.

L'article 1<sup>er</sup> de ces mêmes lois donne une énumération limitative des grades académiques: ici non plus, nulle mention n'est faite de diplômes délivrés par l'Ecole royale militaire.

La législation relative aux grades académiques a fait l'objet de critiques dans certains milieux universitaires. Mais dans l'état actuel des choses, lequel peut durer longtemps encore, elle continue de conditionner l'accès à bon nombre d'emplois et de fonctions.

La loi citée en dernier lieu, celle du 11 septembre 1933, reconnaît explicitement le niveau universitaire des études à l'Ecole royale militaire, tant dans la section polytechnique que dans la section « Toutes Armes », en disposant, au littera II de l'article premier :

« Peuvent également porter le titre d'ingénieur civil ceux qui ont terminé avec fruit les études de l'Ecole d'application (sic) de l'artillerie et du génie de l'Ecole royale militaire (section polytechnique) » et « ceux qui ont terminé avec fruit après le 1<sup>er</sup> janvier 1965 les études de la section « Toutes Armes » de l'Ecole royale militaire peuvent porter le titre de licencié avec la qualification déterminée par le Roi ».

La loi du 11 septembre 1933 a été complétée par ces dispositions en vertu de l'article 3 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

A cette époque — en 1965 — ce fut une erreur de ne modifier, dans le but de classer légalement l'Ecole royale militaire parmi les établissements universitaires, que la seule loi sur la protection des titres d'enseignement supérieur et de ne pas amender en conséquence les lois sur la collation des grades académiques.

En tout état de cause, la portée réelle de ces dispositions légales ressort notamment de l'interprétation qui en a été donnée par une autorité irrécusable. La section de législation du Conseil d'Etat, deuxième chambre, invitée le 26 mars 1969 par les Ministres de l'Education nationale à donner son avis sur un projet d'arrêté royal fixant les titres requis des membres du personnel, fit observer que « ... le grade légal d'ingénieur civil est non seulement délivré par une université mais également par l'Ecole d'application de l'artillerie et du génie de l'Ecole royale militaire (section polytechnique) » (1). A ce propos, le Conseil d'Etat se réfère expressément à l'article 3 de la loi du 9 avril 1965.

Etant donné que le Conseil d'Etat entend par « grade légal » — comme on le sait, la loi fait état de « diplômes légaux » (2) — l'un des grades académiques énumérés à l'article 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur la collation des grades académiques, l'avis qu'il a émis peut sans doute être contesté quant à l'exactitude de la terminologie, mais non

(1) Zie *Belgisch Staatsblad*, 1 mei 1969, blz. 4180.

(2) Zie bv. de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden enz., artikelen 59 en 61.

(1) Voir *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mai 1969, p. 4180.

(2) Voir par exemple les lois coordonnées sur la collation des grades académiques, articles 59 et 61.

echter wat betreft zijn interpretatie van de hoger geciteerde wettelijke bepaling, namelijk de expliciete wettelijke erkenning van het universitair niveau der studies aan de Koninklijke Militaire School.

Uit dit alles blijkt dat indien de bestaande wetgeving mischien wel duidelijk is, ze in elk geval onvolledig is.

Enerzijds is de Koninklijke Militaire School niet gelijkgesteld met de universiteiten. Haar afgestudeerden voeren wel een titel, maar geen academische noch wetenschappelijke graad.

Anderzijds erkent de wet op onloochenbare wijze het universitair niveau van de studies van diezelfde school. Daardoor bekrachtigt zij een toestand welke reeds lang door feiten wordt bevestigd.

### **De werkelijke toestand : een universitair onderwijsniveau.**

Het voornaamste en wellicht het enige objectieve argument dat zou kunnen aangevoerd worden tegen het toekennen van een academische graad is het onvoldoende studieniveau in de onderwijsinstelling, die het toekennen van deze graad ambieert.

Welnu, er kan in dit opzicht aan de Koninklijke Militaire School geen enkele tekortkoming worden verweten.

De waarde van het in de Koninklijke Militaire School verstrekte onderwijs steunt, vooreerst op een eerbiedwaardige traditie : haar polytechnische afdeling, opgericht in 1834, is de oudste faculteit voor toegepaste wetenschappen van het land; vervolgens op de gekende, degelijke studiebegeleiding, en ten slotte, op de waarde van haar onderwijzend personeel.

Het professorenkorps van de Koninklijke Militaire School bestaat uit militairen en burgerlijke professoren, van wie sommigen deel uitmaken van het professorenkorps van een universiteit of in een universiteit een leeropdracht uitoefenen. De kwalificatie van dit professorenkorps werd trouwens wettelijk bevestigd door de wet van 1 juli 1948, waardoor de leden van het onderwijzend personeel aan de Koninklijke Militaire School in alle opzichten werden gelijkgesteld met de professoren en docenten aan de Rijksuniversiteiten.

Het studieprogramma in de Koninklijke Militaire School wordt voorgeschreven door haar organieke wet, die uitdrukkelijk in haar artikel 2bis, voor de polytechnische afdeling verwijst naar de wettelijke verplichte programma's voor de verschillende graden van burgerlijk ingenieur.

Voor de afdeling « Alle Wapens » is het leerprogramma vastgesteld bij koninklijk besluit, wat in overeenstemming is met artikel 3 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten.

Uiteraard staat het iedereen vrij zich terplaatse en persoonlijk te vergewissen van de naleving van deze wettelijke voorschriften. Maar dit werd reeds gedaan, op systematische en deskundige wijze, door een terzake gezaghebbende instantie. De Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid heeft namelijk in 1963, in een aanbeveling aan de Regering, op ondubbelzinnige wijze, de universitaire waarde van de Koninklijke Militaire School bevestigd, zowel wat haar onderwijs als wat haar aandeel betreft in het wetenschappelijk onderzoek.

Dit laatste aspect komt in de praktijk tot uiting in de participatie van de Koninklijke Militaire School aan onderzoeksprojecten in associatie met universitaire faculteiten en in het kader van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, het Fonds voor Collectief Fundamenteel Onderzoek, het Inter-universitair Instituut voor Kernwetenschappen en Euratom.

quant à l'interprétation qu'il donne de la disposition légale citée ci-dessus, c'est-à-dire la reconnaissance légale, explicite, du niveau universitaire des études à l'Ecole royale militaire.

De tout cela il résulte que si la législation existante est peut-être claire, elle est en tout cas incomplète.

D'une part, l'Ecole royale militaire n'est pas assimilée aux universités. Ses diplômés portent — il est vrai — un titre, mais non un grade académique ou scientifique.

D'autre part, la loi reconnaît indéniablement le niveau universitaire des études faites dans cet établissement. En cela, elle entérine une situation inscrite depuis longtemps dans les faits.

### **La situation réelle : un niveau d'enseignement universitaire.**

Le principal, et sans doute le seul argument objectif que l'on pourrait invoquer contre l'autorisation de conférer un grade académique, c'est l'insuffisance du niveau des études dans l'établissement d'enseignement qui ambitionne d'obtenir cette autorisation.

Or, à cet égard, on ne peut reprocher à l'Ecole royale militaire aucune insuffisance.

La valeur de l'enseignement donné à l'Ecole royale militaire découle, en premier lieu, d'une tradition vénérable : sa section polytechnique, dont l'origine remonte à 1834, est en fait la plus ancienne faculté de sciences appliquées du pays; en deuxième lieu, de la façon bien connue et efficace dont on y suit le travail des élèves, et enfin, de la valeur de son personnel enseignant.

Le corps professoral de l'Ecole royale militaire se compose de professeurs militaires et de professeurs civils, dont certains font partie du corps professoral d'une université ou y donnent cours. Au demeurant, la qualification de ce corps professoral a été confirmée par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1948, en vertu de laquelle les membres du personnel enseignant de l'Ecole royale militaire ont été assimilés à tous les égards aux professeurs et chargés de cours des universités de l'Etat.

Le programme des études à l'Ecole royale militaire est déterminé par la loi organique de l'Ecole qui, en son article 2bis, se réfère explicitement, pour ce qui est de la section polytechnique, aux programmes rendus obligatoires par la loi pour les différents grades d'ingénieur civil.

Pour la section « Toutes Armes », le programme des études est fixé par arrêté royal, ce qui est conforme aux dispositions de l'article 3 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat.

Il va de soi que chacun est libre de s'assurer personnellement sur place du respect de ces prescriptions légales. Mais pareil contrôle a déjà été effectué, de façon systématique et avec toute la compétence requise, par un organisme qui fait autorité en la matière. Dans une recommandation adressée au Gouvernement, le Conseil national de la Politique scientifique a, en 1963 notamment, confirmé sans équivoque le niveau universitaire de l'Ecole royale militaire, en ce qui concerne tant l'enseignement qui y est donné, que la part qu'elle prend dans la recherche scientifique.

Ce dernier aspect de ses activités s'exprime par la participation de l'Ecole à des projets de recherche exécutés en association avec des facultés universitaires, dans le cadre du Fonds national de la Recherche scientifique, du Fonds de la Recherche fondamentale collective, de l'Institut universitaire des Sciences nucléaires et de l'Euratom.

In de wereld van de ingenieurs, is de toestand niet minder klaar. De Koninklijke Vereniging der Burgerlijk Ingenieurs gesproken uit de Applicatieschool van de artillerie en de genie (A. I. A.), welke de ingenieurs groepeerde van de afdeling welke tegenwoordig « Polytechnische Afdeling » van de Koninklijke Militaire School genoemd wordt, was mede-oprichtster van de Federatie der Associaties van Belgische Burgerlijk Ingenieurs (F. A. B. I.). Ze maakt er nog steeds deel van uit als volwaardig lid, samen met de andere Belgische Ingenieursverenigingen van de verschillende faculteiten van toegepaste wetenschappen. Alle publicaties van de F. A. B. I. bewijzen het ontbreken van elke discriminatie ten opzichte van de in dit voorstel bedoelde ingenieurs.

#### De nadelen van de tegenstelling tussen wet en werkelijkheid.

De hoger geschetste tegenstelling tussen de wet en de werkelijke toestand leidt tot discriminatie en is nadelig voor de Koninklijke Militaire School en haar afgestudeerden.

Het volstaat te herinneren aan de praktische draagwijdte van artikel 54 van de gecoördineerde wetten dat bepaalt dat :

« Niemand mag een beroep of een ambt uitoefenen waar-toe een academische graad wettelijk vereist wordt, zo hij die graad en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft overeenkomstig deze coördinatie...

Niemand wordt toegelaten om mede te dingen naar het ambt van ingenieur bij een bestuursdienst van de Staat, indien hij geen der graden van burgerlijk ingenieur bekomen heeft, voorzien bij artikel 1 dezer coördinatie, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig deze zelfde coördinatie. »

Wanneer in een dergelijke context, aan een instelling van hoger onderwijs, die op zo onmiskenbare wijze als de Koninklijke Militaire School een universitair onderwijs verstrekt, de wettelijke machtiging wordt onthouden, de graden toe te kennen of de diploma's uit te reiken, die overeenstemmen met haar onderwijsniveau en met de titel van haar afgestudeerden, dan betekent zulks voor die instelling niets minder dan een degradatie en een onverdiende sanctie.

De afgestudeerden van de Koninklijke Militaire School zijn uiteraard officieren. Zelfs niet het meest irrationele antimilitarisme kan in de militaire status van een individu een reden vinden om hem de wettelijke rechten te ontfangen, die een universitair afgestudeerde met identieke kwalificatie wel geniet.

Nochtans is dit de werkelijkheid. De afgestudeerden van de Koninklijke Militaire School voeren wel de titel van burgerlijk ingenieur of licentiaat in de sociale en militaire wetenschappen, maar hebben niet de graad van deze titel.

Aldus worden deze officieren uitgesloten van de rang A in de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

De officieren-burgerlijk ingenieur hebben geen toegang tot de functies van burgerlijk ingenieur in overheidsdienst.

Aldus kunnen de gediplomeerden van de Koninklijke Militaire School in overheidsdiensten nooit functies bekleden die overeenstemmen met hun kwalificatie, wanneer zij om gezondheidsredenen, om persoonlijke redenen, of omwille van een voor de goede gang der zaken noodzakelijke personeelsmobiliteit verplicht worden het leger te verlaten.

Tot daar, de voornaamste motieven die aan dit wetsvoorstel ten grondslag liggen, hetwelk gericht is op de uitschakeling van deze nadelen zonder voor het heden noch voor de toekomst nieuwe budgettaire lasten mee te brengen.

Dans le monde des ingénieurs, la situation n'est pas moins claire. L'Association royale des ingénieurs issus de l'Ecole d'application de l'artillerie et du génie (A. I. A.) qui groupe les ingénieurs sortant de la section dénommée actuellement « Section polytechnique » de l'Ecole royale militaire, fut cofondatrice de la Fédération des Associations belges d'ingénieurs civils (F. A. B. I.). Elle en est toujours membre à part entière avec les autres associations belges d'ingénieurs issus des différentes facultés de Sciences appliquées. Toutes les publications de la F. A. B. I. témoignent de l'absence totale de toute discrimination envers les ingénieurs visés par la présente proposition.

#### Les inconvénients de l'opposition entre la loi et la réalité.

L'opposition invoquée plus haut est aussi discriminatoire que préjudiciable pour l'Ecole royale militaire et ses diplômés.

Qu'il nous suffise de rappeler la portée pratique de l'article 54 des lois coordonnées qui prévoit que :

« Nul ne peut exercer une profession ou une fonction pour laquelle un grade académique est légalement exigé, s'il n'a obtenu ce grade et l'entérinement de son diplôme conformément à la présente coordination.

Nul ne peut être admis à concourir pour la fonction d'ingénieur dans une administration de l'Etat s'il n'a obtenu l'un des grades d'ingénieur civil prévus à l'article 1<sup>er</sup> de la présente coordination et l'entérinement de son diplôme conformément à cette même coordination. »

Dans un semblable contexte, le fait que la loi dénie à un établissement d'enseignement supérieur dispensant — comme le fait incontestablement l'Ecole royale militaire — un enseignement universitaire, le droit légal de conférer les grades ou de délivrer les diplômes correspondant au niveau de son enseignement et au titre de ses diplômés, ne représente pour cet établissement rien moins qu'une dégradation et une sanction imméritée.

Les diplômés de l'Ecole royale militaire sont évidemment des officiers. Mais même l'antimilitarisme le plus irrationnel ne pourrait trouver, dans le statut militaire d'un individu, un motif suffisant pour lui refuser les droits légaux dont jouit un universitaire ayant effectivement la même qualification.

Telle est pourtant la réalité. Les diplômés de l'Ecole royale militaire portent effectivement le titre d'ingénieur civil ou de licencié, mais ils ne possèdent pas le grade correspondant à ce titre.

De ce fait, ces officiers sont exclus du rang A dans les établissements scientifiques de l'Etat.

De plus, les officiers-ingénieurs civils n'ont pas accès aux fonctions d'ingénieur civil dans les services publics.

Ainsi donc les diplômés de l'Ecole royale militaire ne peuvent, dans un service public, occuper des fonctions correspondant à leur qualification lorsque des raisons de santé, des motifs d'ordre personnel ou des impératifs de mobilité les contraignent à quitter l'armée.

Tels sont les principaux motifs qui sont à la base de la présente proposition de loi qui tend à éliminer ces préjudices sans entraîner pour le présent et pour l'avenir de charge budgétaire nouvelle.



## Commentaar bij de artikelen.

### Artikel 1.

Het naast elkaar plaatsen van « burgerlijk ingenieur » en « Krijgsmacht » in de voorgestelde graad dient geen verwondering te wekken. Inderdaad, de terminologie « burgerlijk ingenieur » is, in ons land, onverbreekbaar gebonden aan de notie van ingenieur van universitair niveau. Bovendien spreken de gecoördineerde wetten voortdurend van de verschillende « graden van burgerlijk ingenieur ». Met de toevoeging van de woorden « der Krijgsmacht » worden tegelijk de herkomst van het diploma en het normale activiteitsgebied van de titularis gepreciseerd.

### Art. 2.

1° De opsomming van de bijzondere vakken van de nieuwe specialiteit van burgerlijk ingenieur in de gecoördineerde wetten zou overbodig zijn, aangezien deze opsomming reeds vermeld staat in een andere wet.

2° De voorgestelde toevoeging is gerechtvaardigd bij nader onderzoek van de programma's en de finaliteit der graden van burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht.

### Art. 3.

De aangeduide bepalingen waren in het kader van de gecoördineerde wetten afwijkende bepalingen, die overbodig worden, indien deze laatste wetten worden aangevuld in de zin van dit wetsvoorstel.

### Art. 4.

Dit artikel dat het belangrijkste is, vormt het corollarium van artikel 1.

### Art. 5.

Dit artikel beoogt enkel de toekenning aan de Koninklijke Militaire School van een mogelijkheid, die voor de universiteiten bestaat op grond van artikel 3 van de wet van 28 april 1953, en voor de krachtens artikel 37 van de gecoördineerde wetten met de universiteiten gelijkgestelde instellingen, op grond van artikel 70 van de wet van 9 april 1965. De studies in de afdeling « Alle Wapens » van de Koninklijke Militaire School verlenen in de huidige stand van de wetgeving, aan degenen die ze met vrucht beëindigd hebben na 1 januari 1965, de titel van licentiaat.

Het programma van deze studies is bepaald in het koninklijk besluit van 14 november 1968, dat een uitvoeringsbesluit is van de organieke wet op de Koninklijke Militaire School.

Artikel 5 is dus nodig, opdat de Koninklijke Militaire School, benevens de wettelijke diploma's van burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht, ook de wetenschappelijke diploma's van licentiaat zou kunnen uitreiken aan de afgestudeerden van de afdeling « Alle Wapens ».

### Art. 6.

Dit artikel stelt voor de door de tekstwijziging toegekende voordelen uit te breiden tot de diploma's, die reeds

## Commentaire des articles.

### Article 1.

Le rapprochement des termes « ingénieur civil » et « Forces armées » dans l'intitulé du grade proposé ne doit susciter aucun étonnement. En effet, la terminologie « ingénieur civil » est, dans notre pays, indissolublement liée à la notion d'ingénieur de niveau universitaire. En outre, dans les lois coordonnées sur la collation des grades académiques, il est continuellement question des différents « grades d'ingénieur civil ». En y ajoutant les mots « des Forces armées » on indique à la fois la provenance du diplôme et le champ normal d'activité de son titulaire.

### Art. 2.

1° Il serait superflu d'énumérer dans les lois coordonnées les matières spéciales de la nouvelle spécialité d'ingénieur civil, cette énumération figurant déjà dans une autre loi.

2° La disposition complémentaire proposée se justifie si l'on se livre à un examen plus approfondi des programmes et de la finalité du grade d'ingénieur civil des Forces armées.

### Art. 3.

Les alinéas cités constituaient, dans les lois coordonnées, des dispositions dérogatoires qui deviennent superflues si ces lois sont complétées dans le sens préconisé par la présente proposition de loi.

### Art. 4.

Cet article, qui est le plus important, découle de l'article 1.

### Art. 5.

Cet article tend simplement à donner à l'Ecole royale militaire une possibilité dont jouissent déjà les universités, en vertu de l'article 3 de la loi du 28 avril 1953, et les établissements assimilés aux universités en vertu de l'article 37 des lois coordonnées, sur la base de l'article 70 de la loi du 9 avril 1965. Dans l'état actuel de la législation, les études à la section « Toutes Armes » de l'Ecole royale militaire confèrent à ceux qui les ont terminées avec fruit après le 1<sup>er</sup> janvier 1965 le titre de licencié.

Le programme de ces études est déterminé par l'arrêté royal du 14 novembre 1968, qui constitue un arrêté d'exécution de la loi organique de l'Ecole royale militaire.

L'article 5 est donc nécessaire pour permettre à l'Ecole royale militaire de délivrer, en même temps que les diplômes légaux d'ingénieur civil des Forces armées, les diplômes scientifiques de licencié aux élèves qui ont suivi les cours de la section « Toutes Armes ».

### Art. 6.

Cet article propose d'étendre le bénéfice des avantages découlant des modifications apportées à la loi, aux titulaires

werden uitgereikt, nadat de Koninklijke Militaire School aan alle vereisten voldeed om academische en wetenschappelijke graden te verlenen.

Voor de polytechnische afdeling wordt als uitwerkingsdatum 1 juli 1948 voorgesteld, omdat sindsdien de gelijkstelling van het onderwijzend personeel met de professoren en docenten van de Rijksuniversiteiten wettelijk werd vastgesteld.

Voor de afdeling « Alle Wapens » is de aangewezen uitwerkingsdatum 1 januari 1965, omdat van dan af de studies in deze afdeling op vier jaar werden gebracht en wat de inhoud ervan betreft van universiteit niveau zijn.

P. DE VLIES.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1.

De lijst van de academische graden, die voorkomt in artikel 1 van de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden en het programma van de universitaire examens, wordt aangevuld met wat volgt :

Burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht.

### Art. 2.

Artikel 31, II van dezelfde wetten wordt aangevuld :

1° na littera II, 1, met de bepaling :

« J. Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de graad van burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht : de bijzondere vakken aangegeven in artikel 1bis, § 1, B, b, van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, zoals gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967 ».

2° in fine, met de bepaling :

« De Koninklijke Militaire School wordt ertoe gemachtigd het ondervragen over de mijn aardrijkskunde, zoals aangegeven in littera 1 (gemeenschappelijke vakken) van onderhavig artikel, te laten wegvallen of onverplicht te stellen voor de aspiranten tot de graad van burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht ».

### Art. 3.

In artikel 34 van dezelfde wetten worden het derde en het vierde lid opgeheven.

### Art. 4.

Artikel 37 van dezelfde wetten, zoals gewijzigd door de wetten van 21 maart 1964 en 9 april 1965, wordt aangevuld met een 9° luidend als volgt :

« 9° de Koninklijke Militaire School voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat burgerlijk ingenieur en van burgerlijk ingenieur van de Krijgsmacht ».

de diplômes délivrés à partir du moment où l'Ecole royale militaire a satisfait à toutes les conditions requises pour pouvoir conférer des grades académiques et scientifiques.

En ce qui concerne la section polytechnique, la date d'entrée en vigueur proposée est le 1<sup>er</sup> juillet 1948, puisque c'est à cette époque que le personnel enseignant de l'Ecole a été légalement assimilé aux professeurs et chargés de cours des universités de l'Etat.

Quant à la section « Toutes Armes », la date d'entrée en vigueur toute indiquée est le 1<sup>er</sup> janvier 1965, puisque c'est à partir de cette date que la durée des études a été fixée à quatre années et que ces études ont atteint le niveau universitaire.

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1.

La liste des grades académiques reprise à l'article 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, est complétée par ce qui suit :

Ingénieur civil des Forces armées.

### Art. 2.

L'article 31, II des mêmes lois, est complété :

1° après le littera II, 1, par la disposition suivante :

« J. pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des Forces armées : les matières spéciales imposées par l'article 1bis, § 1, B, b, de la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, modifiée par la loi du 6 juillet 1967 ».

2° in fine, par la disposition suivante :

« L'Ecole royale militaire est autorisée à supprimer ou à rendre facultative, pour les candidats au grade d'ingénieur civil des Forces armées, l'interrogation sur la géographie minière prévue au littéra I (matières communes) du présent article ».

### Art. 3.

A l'article 34 des mêmes lois, les troisième et quatrième alinéas sont abrogés.

### Art. 4.

L'article 37 des mêmes lois, modifié par les lois des 21 mars 1964 et 9 avril 1965, est complété par la disposition suivante :

« 9° L'Ecole royale militaire, pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur civil et d'ingénieur civil des Forces armées ».

## Art. 5.

De Koninklijke Militaire School mag benevens het wet-  
telijke diploma van burgerlijk ingenieur der Krijgsmacht,  
wetenschappelijke diploma's verlenen.

De Koning stelt de algemene voorwaarden vast voor de  
uitreiking van deze diploma's alsmede de kwalificatie van  
de titels.

## Art. 6.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1948, met  
uitzondering van artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang  
van 1 januari 1965.

17 december 1974.

P. DE VLIES,  
C. POSWICK,  
G. CUDELL,  
R. BRIMANT,  
E. DUVIEUSART,  
J. HENCKENS.

## Art. 5.

Outre le diplôme légal d'ingénieur civil des Forces armées,  
l'Ecole royale militaire est habilitée à délivrer certains  
diplômes scientifiques.

Le Roi fixe les conditions générales de délivrance de ces  
diplômes ainsi que la qualification des titres.

## Art. 6.

La présente loi produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet  
1948, sauf l'article 5, qui produit ses effets à partir du  
1<sup>er</sup> janvier 1965.

17 décembre 1974.

---